

### M.A.LIBRARY, A.M.U.



PE73.

ه يوالي تطحا محودنا مر

وعدمه

بعد از حمد الاتحصاى خالق بى همتا جلو على ، و نعت شافع روز جزا المحضرت محمد مصطنى عليه الصلوة والتحايا ، ومنقبت آل واصحاب باصفا ، ودعاى دشاه بادائش ودين اعليح ضرت سراج الملة والدين خلدالله ملكه ابدا برمطالعين الكرام بوشيده نما ندكه در سال گذشته يعنى بانسخه هاى سال اول سراج الاخبار فغانيه دور ساله يكي بنام (علم اسلاميت) وديكر بنام (آياچه بايد كرد؟) هديه سراج الاخبار افغانيه) گفته تقديم نفاركاه قارئين كرام خود نموده فوديم . اين است كه درين بار با سخه آخرين سال دوم اين روزنامه خادم وطن فوديم . اين است كه درين بار با سخه خود درا بنام (ادب درفن) بمعرض عمض انظار في الاحسار مرسانم .

در تملکت عنیزما برای تدریس ابتدائی اطفال یك کتابی بنام (پنج کتاب) شداول است که بعد از خیم الفهای بغدادی ، وسپارهٔ عمه اول کشاب قرائت مسرده میشود . کتاب مذکور موافق به مسمی خود از پنج کتاب ممک ست که بغیر ازیك کتاب آخری آن دیکرچهار کتاب آن همه نظم است . دین خلاق کتاب اول آن که بنام (کریما) موسوم است از حکمت خلاق کتاب است از حکمت

اخلاق محت میراند که در یکچند ورق محتصر بسبقهای بسیار پرعبری انسانرا دهبری میکند، و تنها برای اطفال پنج ده ساله نی باکه برای مردان چهل ساله بیشتر مفید و زیاده تر نامع شمر ده میشود. مثلاچون این دو بیت دیل را بشنویم تصدیق خواهیم کرد که این کتابرا مردمان چهل ساله باید بخواند، و پندازان بردارد:

چهل سال عمر عزیزت گذشت مناج تو ازحال طفلی نگشت همه با هدواو هوس ساختی دمی با مصالح ندیر داختی مقصد عاجزانهٔ ما از تذکار پنج کتاب در نجا تنهایك کتاب سوم آنست که آنرا ( محمود نامه ) بنام دیگر ( محمود ایل ) مینامند این محمود نامه صرف یك دیوانچهٔ مردفیست که در هر ردیف یه ی هر حرف حروف تهجی یك یك عنیلی دارد که هم غزل آن نیز مرکب از هفت هفت بیت است .

(ادب در فن) نام دیوانچهٔ عاجزانهٔ ما نیزدر خصوص ردیف، و تعداد.
اسات غزلها تقریباً محود نامه را پیروی و تقلید عوده است . امادر اصل موضوع فرق بسیاری در مابین این دو محود نامه ها دیده میشود . محمود نامهٔ پنج کتاب از لطافتهای می و پیاله ، از کل و لاله ، ازباده و ساده ، از حسن و جمال ، از خط و خال ، ازغنچ و دلال ، و امثال آنکونه حال و احوال بسط مقال دارد ، محمود نامهٔ ادب درفن از کلمات غلیظه و تقیلهٔ طوپ ، تفنک ، زغال سنک محمود نامهٔ ادب درفن از کلمات غلیظه و تقیلهٔ طوپ ، تفنک ، زغال سنک الکتریك ، بایقو تاثر ، تلکراف ، ریل و امثال آنچنان چیز هایی که از لطافت و نزاک ادبیه هیچ اثری دران دیده نیشود سخن میزند .

هیچ شبهه بیست که ادیبان سخن سنج بر هردو محمود نامه ها از انتقاد واعتراض خود داری نخواهند توانست . محمود نامهٔ پنج کتاب را اکر چه درفن شعر کهشعبهٔ مهم ادبیاتست موافق و مطابق خواعند یافت . زیرا شعر از زمانهاست که برمی نوشی و مجبوب پرستی بنایافته علی الحصوص غزال اگر ازمی و محبوبه ، وکل و باده بحث نراند چسان شعر گفته خواهد شد ؟ ولی باوجود آنهم ازین تنتید کسی آنها را معنع غیتواند که بکویت آیا انجنین غزالهای مینوشی وساده بوسی چسآن میشود که از درسهای ابتدائی اطفال خورد سالی شمرده شود که لوحهٔ دماغهای شان ازهمه نقوش خالی ، و نقش پذیر همرنگ معانی سفلی و عاوی میباشد ؟

خواهیدگفت : که مماد ازمی می وحدتست ، و قصد از محبوب، محبوبه حتیقت است . بسیار خوب ! اسایك طفل نه ده ساله ازین بیت :

حدیث توبه و تقوی میرس از محمود دهد ایاز چواورا زمی دو چار فـدح

آاچسانقدخوشبادهٔ وحدت خواهند کردید ؟ یا آنکه از خواندناین بیت : طاقت من طاق شد ازغم آن سبز خط یکسر مویی بمن رحـــم ندارد فقـط

چکونه بمحبوب حقیقت پی برده خواهند توانست ؟ هیچ شبه بیست کهان اعتراض را بر محمود نامهٔ پنج کتاب هیچ کسی ناحق ودور ازصواب کخواهد دانست در آغاز تحصیل همکاه یك طفلی برعدم توبه و تقوی بیك دوسه قدح کشئ باده پیا کردد ، و در پی نوخطان سبز خط بیصبر و طاقت شود تذیجهٔ کارش بکجا منجر خواهد شد!

چنانچ، این تنقید واعتران بر محمود نامهٔ پنج کتاب وارد میشود محمود نامهٔ را دبدرهٔ ناراز اعتراضات و تنقیدات ذبل تخلیص کریبان کرده نمیتواند: مثلا اگر اشعار محمود نامهٔ پنج کتباب بزبان آمیده اشعار محمود نامهٔ ادب درفن را بکوید:

آیا همچ شرمان نمی آید که به این ثقالت و غلاظی که دارید نام شعر را این مرخود بکدارید ، و بافن نام چیز کلفتی خود را آغشته ساخته در بازار ادب مجلوه کری جرأت ورزید ؟ شعر کجا ، و زغال سنک کجا ! ادب کجا و ضو پ و نفنک کجا ! شعر چیزیست که بنیاد آن برخخیلات لطیقه ، و تصورات ظریفهٔ حسن و حمال محبو به کان پری تمثال بنایانته باشد ، و از نشهٔ می و قلقل صراحی محسن و حمال محبو به کان پری تمثال بنایانته باشد ، و از نشهٔ می و قلقل صراحی محت راند ، همچکسی شعر را ندیده و نشنیده که این جامه های کشف فنون مخلقه را در بر کرده باشد .

بواقعی که در مقابل این سنگهای انتقاد محمود نامهٔ پنج کتاب ، محمود نامهٔ بنج کتاب ، محمود نامهٔ ادب در فن مجز اظهار در نحور خوشی چیزی کنت نخواهد در توانست . ولی مهمینقدر تسلی دل حزین کرده باخود خواهد کفت :

بهمستدر سسی حد رو عصر عصر فن ، زمان زمان کار و ترقیست اکرچه من از جادهٔ ادب خارج قدم نهاده ام ، ولی جناب رفیقم نیز برحادهٔ ادب بهامها من از جادهٔ دب خارج قدم نهاده ام ، ولی جناب رفیقم نیز برحادهٔ ادب بهامها حرکت نکرده . زیرا باوجودیکه تعایم ابتدائی اطفال چون نونهال را در عهده کرفته ولی هزار افسوس که بعوض شهد زهم برای شان بارهیدهد . اکر از من هیچ فایدهٔ نرسد ، بازهم شکر میکنم که خوانند کال خود را برمنهیات تشویق و ترغیب نمیدهم . رفیقم محمود نامهٔ پنج کتاب بهزار ها بار هزار ها نسخهٔ خود را برنونهالان حمنستان وطن عن بزما توزیع نموده ، پس چه مایشود نسخهٔ خود را در بن جهاره نیز یکبار یک چند نسخهٔ خود را در بن چاره نیز یکبار یک چند نسخهٔ خود را در بن چهنستان بیفشاند . امید است که اکر نعمی نه بخشد ضرری هم نرساند .



# ر و نیمالی

(1)

### حسن ابتدا

هزاران حمد لا تحصير بذات حضرت يكتا

گه از کتم عدم آورد بیرون این همه اشیا بذات اقدسش و هم و کمن و فکرو اندیشسه

برد پی گر رسد یك خس بقعر عمق یك دریا

بغسير عجز ُدر تحقيق ذات بي كم و كيفش

نیابی هیچگا. راهی بکنج عجــز کن مأوا

صفاتش را بنازم کز تجلیهای انوارش

شود هر لحظه در عالم هزاران تورها پیدا

تمام كائنات و حمله موجودات و نوعو جنس

بود یك قطره در مجر محیط ذات بیهمشا

بجيزء فرد هم ذرات اين اجسام بيــپايان

عیان بنی تو یك نوری اگر باشی محق دانا

بعلم ژو فن آوغل کن تو ای (محمود) محبز آمود

(ادبدرفن)كند توضيح صنع حضرت مولا

( Y )

رفوچکر هوا

( nlas )

گرچ، آن پیشین زمانه اب رفو چکر هوا

وان همـ، نقل وُفسانه ابْ رَفُو چَكُر هُوا

لبك خوبی و بدی هماگز نشد پهان بدهم

چشمهای عبرتانه اب رفو چکر هوا

انحادو اخوتو همدردی در قر آن بود

ليڪئ فهـم عارفانه اب رفو چکر هوا

ہر یك مطلع دولك دینار دادندی بشعریاً داد هـای مسرفانه اب رفو چكر هوا

از تجـِـدد های امثالست صنع حق پدید

نو سِـين اريرا پرانه اب رفو چکر هوا

با هزاران غس شاه ما نماز عبد خراند

بی نمازی را زمانه اب رفو چکر هوا کمت(محمود)انسخن راجون(جلاك)خوش مقاله

خواب غفلت را فسانه اب رفو چکر هوا

رون

(1)

مكتب

علم است چون جان ، جم است مکتب ور است مکتب ور است مکتب

فیض و سعادت ترفیع و عن 
کر شوق داری ، این است مکتب 
مکتب چه باشد ، مرچشه علم 
آب حیاست جاری غکتب 
اولاد مکتب اولاد علم اند 
ام است مکتب اب است مکتب 
ام است مکتب اب است مکتب 
ابا بار مکتب ، رحم است مکتب 
از فیص لطفت ای شاه عرفان 
تأسیس کردید هم نوع مکتب 
در حمدود) کوید با نثرو با نظیم 
مدحو شنایت ایم است مکتب 
مدحو شنایت میم است مکتب 
مدحو شنایت ایم است مکتب 
مدحو شنایت میم است مکتب 
مدحو شنایت ایم است مکتب 
مدحو شنایت میم است میم است مکتب 
مدحو شنایت ایم است میم است م

كتاب

علم و فن سود اکر نبود کتاب جهل بکرزد چو پیدا شد کتاب جان فین رحمانی بود حان و رحمان را بیابی در کتاب می شناساند ترا بر حال تو بعد ازان از حق کند آگه کتاب صد هزاران مکتب از باشید چه سود

چون ساشد بدر آن لکها کشاب

مونس و ناصح شفیق و رهبر است همدم و بار و معلم شد کتب. ( مطبعه ) ماشین علم و فن اود

هست محسولات علمو فن كتّاب كركتب ( محمود ) نبود در جهان كى شود منظوم عالم بى كتاب.

ر (ده ما

يوروپ

کرچه در هم پنج قطعه کو چك آن شد یوروپ

ایک آنها چون سهماشد نیر اعتفام یوروپ

علم و نن از آسیا داخل به انجا کشت لیك

عمر و نن از آسیا داخل به انجا کشت لیك

از همه اوصاف صنعت حرفت و مالو درم

بهر و در شد لیك از اخلاق بی بر شد یوروپ

بهر یکجو نفع خود صد مهرعه و بران کند

نام آن شد نشر انواز شدن در یوروپ.

کرچه یا طیاره بر روی هوا پرواز کرد لیك از رحم شیاطین شد بسی ابتر یوروپ هم كالی را زوالی در عقب موجود بود در كالات عروج كبر افسر شد یوروپ لاجرم وقت زوال كبر شد ( محتود ) ما حمله دینا میت كشته یك شرر خواهد یوروپ

by the transportation of

بگذشت ورفت

وقت شعرو شاعری بگذشت و دفت وقت سحرو ساحری بگذشت و دفت وقت اقدام است و سعی و جدو جهد غفلت و تن پروری بگذشت و دفت عصر عصر موتر ودیل است و برق کامهای اشتری بگذشت و دفت کامهای اشتا زر کشد و دفت وقت اکسیر آوری بگذشت و دفت و

اقصهٔ داوو بری بکنشتاه رفت

نلكراف آرد خبراز شرقو غرب

قاصدو نامه بری بکذشتو رفت

سیم و آهن در سیخن آمید زیرق 👵

آتیسالفون بشنو کری بکانشتاو رفت

كوهها ساوراخو برها بجن شاد

جانشینی را کری بکذشتو رفت

شـــد هوا جولان که نوع بشر

رشك پىيالىو پېيى بكىدشتو رفت

كفت ( محمود ) اينسخن راو برفت

سعی کن – تنبلکری بکذشتو رفت

---

تیجار ت

ای تاجر بازار حنر حست تحارت

دائی که تجارت چر بود کیست تجیارت

سرماية بازار ترقئ ممالڪ

هم کز نشود پیش اکر نیست تجبارت

ازجههٔ چار عنصر دولت که شد ار کان

خاك عنصر زرع آمده آبيست تجارت

چون آب که جاریت بهرهم رك اشجار

ملك است شجر آبك جاريست تجارت

در ده اکرت نفع یك آمد تو بشو شاد

میدان به بقین نیست ددو بیست تجارت توشش بودوسعی و جدو جهد و تك و دو

• مرمایهٔ تاجر بجز این نیست تجارت ( محمود ) تجارت سود سهلو تمسخر

فنيست تجارت همه علميست تجارت

زراءت

از بهـــر بشر فيض حّياتست زراعت

وز بهـــر حيات تازه برانست زراعت از دفـــتر انعــام خـــداوند تعــالى

مقبول براتستو سماطست زراعت

كويند زمين هست بشاخ بقر اما

چون غورشودراست بساطست زراعت

بی علم ذراعت بزراعت نسود خیر

آین فن همک پر زنکاتست زراعت

یکیاره زمینی که به فن تربیه بیند

محصول وی از غـیر سهقاتست زراعت

بی علم نه زرعست و نه صنعت نه تجارت

عمارو صبرو أباتست زراعت

( محمود ) نه زارع شدهٔ. نه تو ناجر

این مدح سرایی چه صناتست زراعت

٤)

سيح

هر کس که بکوشش کند اظها متانت . شك نیستگهٔ یكروزگندکسب سعادت

ارباب همه محسترم اهمل جهانست از سمی فر کالات سیابی همه عزرت ممستاز بشر شو تو به عربان و کالات

از عـام و هـنر می شوی شایستهٔ حرمت تحصل معارف بکن ای نور دو دیده

بهن ای تور دو دیده تا آنکه شهوی مهدمك دیدهٔ رغبت

با كوشش و باســـى بشــــــــراء ترقى

میپوی و همیکوشو بشیو حائز قیمت

انوار هـنر لمعـه نثار است بدنيـا ساع شوو همدم بكشا چشم بصـيرت

با عمارو هنر سی چو شد منظمو همدم

بی شبهه زاقران ببری کوی به سبقت

گه نظم و کهی نثر و کهی خوب و کهی زشت ( محمود ) همیگویدو قصدش شده خدمت



مدتب آمات باشد ضرور بهدر وطن مكتب آمات

زيرا ذكور نيمو دكر نيمشــد اناث

شد مكتب بدايت آداب هم ولد

آغوش پر لطافت باشفقت آناث

پس هم زنی که علمو ادب. داردو کال

باشير عملم را به ولد ميدهد الاث

تمليم علم بهدر زنان فرضة بود

زیرا که هست مادر نوع بشر آناث

هر مادری که عنایرو کال وادب نداشت

طفلی که شـیر داد شود کمــتر از آنات

مدنب زبهر نوع زنان آمده ضرور

تعمليم عملم فرض بود بهمو هم أناث

( محمود ) تابکی غم مردفر زبان خوری

تو در ذ کور خیر چه دیدی که در اناث



### زجاج

قیمت این نعمت مقبول کان باشد زجاج کی شناسی تا نیکر دی واقف فضل زجاج شیش، و آبکینده و بلورو آئیسنه همه نامهای مختلف شد بهر آن صافی زجاج بهر فن و علم حکمت کیمیا طبو شیمیك شد حیات جاودانی از خمیر آن زجاج

کرنمیبودی زجاج صاف بیغش درجهان خانهات نار مگ وروزت شبرهمیشدیی زجاج

دور بین و آن تلسکوپ و دکر میکر و سکوپ

دوررا نزدیك كرده ذرهرا خاور زجاج

نعمت نور بصرکان ازجهان انزونتر است کمچو شدعینك سانی نور نخش است آن رجاج

از زجاجی مشر پی بکذر توای ( محمود ) ما سنگزار استان زمان بشکسته هم دم صدر جاج

تفنك وكريج

زمانه آیست که الزم بود "نفاف کریچ

حِهان حِهـان تفنك و زمان زمان كريج

اکر توخواهی که صلح عمومی در عالم نهــد اســاس مهرِــا کمن تفنك و کر بچ

مهد ات این مهبی این ساده در زبون کشست بشرچونکه بیسلاحت دید

هان محمله کند قصد با تفنك و کریج

تفنكو. توپو ، كرېچو، فيو زو. ديناميت

همانقدرک، فزوزشد نه بینی ضرب کریچ

بشر بنتل نبی نوع خود چه استاد است

هزار مخترعاتش بود نه این تنناث و کریچ

به تحت مجمر که آبست آتش افروزد

اً تو طور پید بیبنو مبین تفناغو کریج

هزار آنش سوزان بومبه طياره

بریخت برسر بی طوب بی تفال و کر بچ

درید ناتو زرهیوشو هم کرو وازور

زطور پیلو زماشین کنو تنتشو کریچ

بشر بتتل بشر جهديوو دد شده است

کے نماندہ چو ( محتود ) بی تفنك و كر بچ

Comment of I

7

بهل همکاریکه داری زود شو برخیز صبح

چونکه وقتانیض باشد زود شو برخبرصبح

صبح خیزی شهیر برواز اوج مدعاست

كرتوخواهي صيدمطلب زودشو برخيز صبح

صبحدم تأثير أنفاس مسيحش دربغال

عبرتی گیر از بهایم زود شو برخیز صبح

جمله طهرو وحش و پروانه نباتات و هوام ·

حان زديض صبح كيردزود شو برخير صبح

شب نشینی صبح خوابی رادهدبارای عن پز

صبحخوابىشدفلا كتزود شوبرخيزصبح

شب بخوابو صبح برخيزو خدارا يادكن

کارکن دردین ودنیا زود شو برخیزصح

صبح صادق فیض خالق را نمایان میکند

بشنوای(محمود)طرزیزودشو برخیرصبح

# ارون ا

### ھالل سرخ

دانی که چیست معنی لفظ هلال سرخ

باشد هلال زردوچراشد هلال سرخ

ای جان بدان که نیست سماوی هلال سرخ

باشد زمینی بهر بشر شد هلال سرخ

بك هيئت شريفه زجمعيت بشر

درعهده كرده خدمت و نامش هلال سرخ

هرجاكه جنكو قتل و تتال ومرض بود

حالاً مدد كند بطبابت هلال سرخ

دارووهم طبيبو مداواتوزخ و پيچ

كيردرود بجنك خورد غم هلال مرخ

جعيت هـ الال قود بيـ عارف بجنك

خدمت بنوع کر ده نه شخصی هملال سرخ

﴿ محمود )نوع انس بهتیغ و به نارو دود

مكشته است وياز ككوند هالال سرخ

اتحاد

اصل ان دین مثین شد اتحاد حزب واحد کر شود اسلامیان حاکم روی زمین شـــد اتحاد اتحادمسلمین فرض است ودین پس چرا متروك دین شد اتحاد حدا سف رحال ما اسلامیان خوار بیش ما چنین شد اتحاد مبدأو مأواي ان لفظ شریف در میان مسلمین شد اتحاد نا كه ما بوديم با هم متفق از عرب تاسور جين شد اتحاد زختــالاغاتو نقــاقـو تفرقــه مجتنب از مؤمنــين شـــد اثحاد دیکران بکرفتوما ماندیم دور در فرنکستان رصین شد اتحاد بهــر تقسیم زمین فرس وترك در حریفان عین كین شد اتحاد اتفاق سنه ودوبل جمله کی بهدر بلح مسلمین شد اتحاد دم منن (محمود طرزی) زختلاف متحد شهو بر همین شد اتحاد

حـکم قرآن مبین شــد اتحاد

حاسدان را همچوه یزم مبحورد نار حسد

آتش سـوزنده بيندهم كه شد يار حسد

میکنی تاکی حسدای دشمن عمارو کال

زهم پر کثتی مکر بر دل زدت مار حسد

میکنی پنهان تو شمس علم را زیر سحاب

کار دار علم هستی میکنی کار حسد بازبان كفركان حيل است وغدر است و هاق ا

مكنبي فيخرو جو خر ماندي ته بار حساسا

بهر حاسد شد جزا نار جحم برغضب

در دو دنیا داعیا آتش، بود یار حسد حاسدان این سراج نور پاش عمارو فن

سوخت در نار حسد تا شد کرنتار حسد

تًا ز اتوار سراج ملتو دين نور يافت ٠

كشتان اخبارما (محود) كسار (١)حسد

عرفان

علمو عرفانو تمدن هم هننر مهرملکی حق چو احسان میکنند بادشاهي عاقملي فرزآنه رهيروهادئ ايشان سكند شد سراج ملتو دین شاه ما نور او همسو جراغان میکند روح مخشها به انشان میکند غړودىن و عدلو رهم و عقل او 💎 ملك و مات را كاستان مكند لك في اغراق و ستان مكند

چون خدا قومی نمایان میکند 🥏 ذوق شانرا سوی عرفان میکبد نبت خميرو كالو عمل او میکند (محمود ظرزی) مدح او

<sup>(</sup>۱) كمار شكننده راگو شد

### اغند .

توكثت دنسا زنجاد كاغذ احياى عسلم است منياد كاغذ کر می نیدودی کاغذ مدنیا آیا چه می شدد بریاد کاغذ ا رك درختان يا يوست حيوان بد بهــر انســان اســناد كاغمذ برسنك بنوشت برخشت بنكائت محروم كانحلذ أناشاد كاغذ بعضى زچين كفت بعضى زاعراب انجاد كاغمذ ، استاد كاغمد هرکن که بوده ، صد آغرین باد برهمت او زجــداد کاغـــد

امرازاز بنکر (محتود طرزی) گشته تحادن منتماد کاغمان

### اخيار

كرچ، درانظ عرب جم خبرشد الخبار ليك يك نامة برعابو هنر شد اخبيار چند اوراق شده حمرو بهرماء دوبار ميشود نشروچويك سلك كهرشد اخبار خــ س حــ له عالم بتوكويد همادم هست درخانه و بعداد خبر شد اخبار

کاه از دینو زدیبا گهی از حب وطن

ميدهـد يندو ترا دافع شرشد اخبــار

تیخ عریان وطن فکرو لسان ملت

هست اخبــازو"تراتيغوز تــپرشد اخبــار

احمق خبرہ سر سخبر ازحب وطن

کوندت نفع نشد جمله ضرر شد اخبار

بادشا هم چو خریدار کمال و هنر است

زانسبب گنج گهر مخزن زرشد اخبار

اذازل دشمن علم آمده جمل حاهل

بخبركى خوشش آيدكه خبرشد اخبــار مأت ودين بادشه علم كزين

چون پسندند ، به (محود) هنرشد اخبار

کرچهارد ازهوا باران و برف آتش ازروی هوابارد فیوز کلهٔ بینی چویك قند اوروس سچهای باحسابش شد فیوز آله بس مدهش حرب و فاست جنك را فيضي ساشد بي فيوز از دهان طوب آيررأس عدو ميبرد ييغام غم هردم فيوز

جیست آن *قب هوایعی فیون نار براعــدا همیریزد* فیوز دروطن این نعمت عظمای حرب از فبوز همت شه شد فیوز آن سراج ملتو دین شاه ما بهر حفظ ملك آورده فبوز بامكافات و به تشویقات او مهدافغانساخت دركابل فیوز میكند ( محمود طرزی ) ایندعا غالبو فیروز بادا این فیوز

## ر و لوسا ر

بايقو اژ

انجه لفظ ژاژ مانندیست نام بایقوتاژ

معنی ٔ آن چیست آیاچیست کام بایقو تاژ

بايقو تاژ لفظ فرنكي بوده و معناي آن

بادة چنك تجارت شد مجام بايقو تاژ

این زمان باشد زمان بس مجیب روزکار

. شدته کے و توپ زیر حکم ورام بایقو تاز

شدتفنگو توپازنك تاهزارشمي كشي

ليك خواهي كردرامش بالكامبايقوتاز

دولت اپتالی خاین به اورو پلان نگرد

آنچـه عنمانی نموده باسهـــام بایقوتاژ

بانجارت زندمباشد دولت اورپ زمین

چون تجارت منعشد آمد ممامهايقو تاز

مخرج بيع و شراى مال يورپ آسياست

آسیا ( محمود ) باید ساخت دام بایقو تاز

( Charles of S. )

حواس شمس.

يك كائنات پرعظمت شدحواس خمس

ازجهه هستي پزېرکتشد حواس ځس

در انجهان مرانج، که بینی و بشنوی

ورمیچشی و می شمی شد در حواس خمس

در چشم و گوش و بینی و کامست این حواس

بنکر که کائنسات اود در حسواس خمس

آن لماس قوليست كهدر جمالهُ وجمود

موجود هستاق پورد نموده حواس خمس

در کائنات آنچے زاشیا بود پدید

يا ديد نيست عالم و يا خود شنسيدني

عالم که گذشه شد تو بدانش حواس خمس

. ( محمدود ) پیش حکمت خمارق کائنات

يك قن خشك بيش نباشد حوال خس



وقت نقد استوزنقد خودبگیرو زودباش نقدرا سرمایه سازو کارکن هم زود باش وقت کرضایح کنی نقدو سروسر مایهات مشود مفقود هشدا رو شازوزودباش

وقت آندر این زمان شدیس گران قیمت عزیز -

لحظاً آنرا مكن بهوده صرف وزود باش

يا بدنيا كار كن يا خارج از دنيا بشو

هَمْ چِه خُو اهِي كُرُدُمْكُنْ بِنْدَكِيْرُو زُوْدَبَاشُ

زود بودن کار باشد دیر ماندن تنبلی

دور باش از تنبلی در کار باشو زود باش

كار نفع و سود آرد تنبال نقص و ضرر

بكزر از نقس وضرردرسود باشوزودباش

ریلرا بنکرتوای (محمود)و عبرت گیرزود

زود باشو زود باشو زود باشو زودباش



در جمله قومهای بشر عادتست رقص هرقوم را ولی بدگر صور تست رقص از رقص ملتی نبود خالی هیچ قوم

رقص يورپوليك همهلعنت استرقص

يك كله مهدوزن كهزنان هم برهنه روى

سينه بسينة كشت چه بدبدعت استرقس

(باو) که مجاسیست برای فنجورو فسق

بهر معاشقه همسه این حیلتست رقص

آغوش ہم رہنے زمہا به (بالها)

بازاست بهرهر که به اور غبت است رقص

می شــوهم زنی که به پیــشرزنی دکر

رفت و بكفت رقص، هان دعوت است رقيم

(محمود) دین حق همه آدابو ننائشد

بيغير تيست رقص بورپ شهو تسترقص

رون في

عماض

هر زنی را کو بود ناموس و عرس

شدعن یز دهر با ناموس و عرض

عرض و ناموس است روح عایله

حازو مأو نامشد ناموسو عرض

عرض ازمرداست و زنحافظ ران

شد حیات مرد ازنا وس عرض

عسو عسمت حياو النك و دين

بهرزن زیور بود ناموس و عرض

حسن و مالـ واصلو نسل وصد هنر

المناه المهج است بى ناموس وعرض

نيستازجنس بشرحوراستونور

هرزنی را کو بود ناموس و عرض

قیمتزن پیش (محمود) از جهان

هست افزون ليك بالاموسوعرض

## ارولوساط

خط

از نقطهٔ ضعیفه یدیدار کشته خط

لیکن چنان قویست کهشدکاینات خط

از نقطهٔ که مردمك چشم نام اوست

ممدودكن بسوى فلك يكدواار خط

خطين مستقيم بلا انتهسا دود

شهد كائنات تابه ابد ابن دوتار خط

گرسوی این جهان توبه تحقیق بنکری

اشكال مختلف بود ، اشكال هم زخط

از مستقيم ومنحى و منكسر خطوط

لجسام شكل بسته چ استاد كشته خط

كرسطاح وكرغمو دووكر كر دووركره

از خط پدید آمده وزشکامهای خط

غپرازخطوطهندسی تحریرهم خطاست (محمود) علمو فن هم پیدا شده زخط

b ed)1.

ذوق و حظ

بحربست بیکران که ور آنام ذوق*ی حظ* 

وهشدار تاكه غرقه نكردي بذوق وحظ

افراك من چـ، زهن بود ليك فرط اين

منجر بود بماتم و نامست ذوقو حفظ

با خواندن و مطالعه دل زنده می شود

دل راکشد بسینه صرضهای ذوق و حظ

کر دایما بذوق و صف عمر بسکفرد

آیا چے قدر ماند بالم ذوقو حظ

درهندهٔ دو روز اکر ذوق وحظ کنی

شش روز را زکار وعمل کیر ذوق وحظ

از هم فــــالاكت است بترذل و فقر حال

افلاس شد نبتج افراك ذوق وحظ

( محمود ) دوق و حظ حقیقیست در همر

تحسيل وجدوجهد كالست ذوق وجط



لأسرع

شرع راه راستباشد از کمی دوراست شرع

شرع حق و عدل باشد ناحق نبود بشرع

در محاکم کر توبینی ناحقی و غدر و غبن

آن زجاکم دان نه از احکامهای عدل وشرع

عدل وشرع وجهه قانون حقوق معدلت

بهر اصلاح وقوام خلق شد موضوع شرع

كربه موضوعش موافق باشدواز غدرباك

شاهراه عدل باشدحق واجتانست شرع

ور بود درشرع نفس قاضي ومفتى شريك

ظلم کردد نام آن هم کن نمیگو ئیم شرع

رشوت آن ظلميست كوناحق كندح وسرايم

بهرهم كس عيرباشد ليك زهر آمد بشرع

تَاکِی ( تخمو دطرزی) حاکان پنہان کند

ظلمهای خویش رابانامهای عدل و شرع

ر و له و و

عار باشد ، عیب باشد ، بهر مهد وزن دروغ

لیك بازن دوست و باهم دان بود دشمن دروغ
ارتکاب کذب ذلت ، شر مساری میدهد

پیش خلق و حق شوی مخجول از گفتن دروغ
گرچه این فعل بد مهدود معیوب است و عیب
لیك دراین عصر (پولیتکل) بود پرفن دروغ
مصلحت آمیز به از راستی
فتله ایکیزی مکن بر مسلحت بشکن دروغ
قول (سعدی) را عمل کن مصلحت آمیزباش
داستی بادوست میکوی و تو بادشمن دروغ
جمله (پولیتکل) بشعر حافظ وسعدی بود

راستی بادوست میکوی و تو بادشمن دروغ
حمله (پولیتکل) بشعر حافظ وسعدی بود

راستباش وراست کوی، وراست رومفکن دروغ

<sup>(</sup>١) حافظ ميگويد . –

آسایش دیگیتی نفسترایندو حف است بادوستان مروت بادشمنان مدارا (۲) سعدی میگورد . – دروغ مصلحت آمیز ، به از را ستی فتنه انگیز . -- چون بعلم پولتیکل اوروپا نظار کرده شود آساس آثرا برهمین چیزها می ایسم .

## رون و

ف

ای نو هـوس علم دبستان معـارف جهدی کنو میشو توسحندان معارف جمع است معارف که شده جمع زعرفان شو بهره وراز مفرد عرفان معـارف شر معرفت حق بودت مقصـدو اقـدام

این جنس بیابی تو بدکان معمارف ور آرزوی ثروت و مسعودی ٔ دنیما

باشد هوست ، یاپی زاحسان معمارف کر ههدو بود مقصدت ای معرفت آکاه

یا بی بخدا باز زهمیان معارف شد بین شد بین مد معارف توبضد بین

بشناس بضد قدر نمایان معارف ( محود ) شنا سائی هرچیز بدنیا

مبنی شده برپایهٔ ارکان معاوف

تلكراف

چیست آنسیمی که کویندش خطوط تلکراف کو خبر آرد بیك لحظه ترا از کوم قاف اسماعظم برقوآن يوو پرىو وحش طير

زير حكم آصف علم است پي لاف و آزاف

خارقه ، يامعجزه ، ياسجر ، ياافسو ناموه

علم بودو عما أجهل آمده اندر معاف

سیم آهن را نگر کن علم حان پیدا تمود

باتُومگِه يد سيخن هردم زهرسو. صافصاف

علم داوود است کاهن در کف او مو م شد

سيم را برداشت بيسيم ازهواشه تلكراف

تباغونوهم گرامو فوزوهم بیسیمو سیم

سحر پردازی اینعصر است کی باشد خلاف

, تابکی ( عمود طرزی ) أبیش یارنکته دان

کویں ازعم وخو دت ہی ہر ماندی چون خلاف (۱)



. ،

غرب – شرق

بشنویدای ای.دوستان این ماجرای غرب و شرق

عبرتی کیرید از اسرار های غربو شرق

شد طلوع انتاب از غربو شند تزدیك حشر

\* فاش كويم منترا از راز هــاى نخـرب.و شرق

<sup>(</sup>١) خلاف درخت بيد بي أعررا كويند

آ فتاب و غرب و شرق و حشر میباشد رموز فیهم معنی کن چوهنی آشنای غرب و شرق وقت استغفار و به توحید است ، ای اخوان دین متحد کردید در وقت وغای غرب و شرق شرق از علم و تمدن مطلع الانوار بود آه صد افسوس برتبدیلهای غرب و شرق اتحاد و علم و صنعت ، ثروت و سی و عمل بود در شرق و بشد در منتهای غرب و شرق (۱) تاقلم داری بکف (محمود طرزی) در سخن آگهی ده قوم را از نکته های غرب وشرق



( الكنريك )

روشن كفله الجمان بطياق الكنتريك

الله الشرعت مجينة مستُ النيالي الكنترالي . معلى الله الدا

دَاتَ يَكَالَهُ الْحَالَقِ أَنِي كَائِنَاتُ أَوْرَافً

الكتريك

حِدْ بِسَتُو ْدَفَّعُ خَاصَهُ الْحِسَامُ كَأَنْنَاتُ ﴿

بر يا شده حبهان بعصاى الكـتريك

(۱) مذ ای غرب لیدن . منتهای شرق را بان

از دورودلك و ازحر كتشد ظهوراو كرات جمله محفظه هــاى الكـــتريك

أَن طَفُلُ لُو رَسْيِدُهُ بِهَا بَامَـدُهُ هَنُونَ • بَكُرُونَهُ عَالَمَى بِهُ لُواَى الكَـتَرِيكِ

دورى و ظلمت وهمه تعطیلهای دهر .

يكسو شداست از نعماى الكتريك

كابل زفيض شاه مڼورشده ، ازان :

( محمود )كشته شعر سراى الكستريك

(Y)

خاك

هرچه میجویی بیابی بی سخن بافن زخاك

سيموزر أزخاء پيداكشتوهم كلشن زخاك

معدن سنك زغال ، وغازو ، سيابو عمك

اسرب وارزيزوكلسو هممسوآهن زخاك

گندمو جو نیشکر ، قطنو عنب را بر سین ناریالـوبانسوباعوباب(۱)وهم.ارزن(۱)زخاك

خاك راكويند تيره هم سياهو همم كشيف

اين غلط باشد سين دنياشده روشن زخك

نور ٿيل کاز واستيلينو ، هم غاز هـوا

حمله بيدائد زخاك خاك شد معجن رخاك

<sup>(</sup>۱) باءو بال بزرگشرین آلواع لباتانست درصنف شجر

<sup>(</sup>۲) ارزن کرچکترین حبوبانست درصنف غله

اشرف مخلوق شد نوع بشر بنگر که او

شد خمير مايه اش از خاك وهم مـد فن زخاك

کی تودهمخان یکسان پیش (مجمود) حقیر

خاك افغان مقدس شد مراد من زخاك

ر و بین گ

زغال سنك

أنوارها يديد شده از زغال سنك

ظلمت زما يعيد شده از زغال سنك

ظلمت کجاو نور کجا آنچه حکمت است

تاريك شب سفيد شده از زغال سنك

﴿ غَازُهُوا ﴾ كه روثني شهرها ازاوست

من ضيا مفيد شده ار زغال سنك

ماشین جمله کارکهٔ کرهٔ زمسین

در دور بس مدید شده از زغال سنگ

این روسیاه را توبه بین صنعتش به بین

چون زندکان حدید شده اززغال سنك

ہر حدید ہم حر کات حیات وش

ماشين چه خوش نويدشده از زغال سنك

( محمود ) دروطن بود این جوهم عزیز

موجود ونا اميد شده اززغال سنك

### طوپ و نفنسگ

صلاح وصلح عمومى بود زطوپ وتفنك

امان وراحت و آسوده کی زطوب و تفنك

اكرىچە بهرشرور استوجنكوقتلوقتال

ولى نتيجة صلح آمده ز طوپ تفنك

ز ترس قوت همــدیکراند بسته دهن

به بین که صلح عمومی شده زطوپ و هناك

اکر توخواهی که جانی ری زحرص بشر

بعهد نامه مبين ساز شوز طوپ وتفنك

چودید قوت وزو رت که هست افزنتر

بصلح ونرمى والفت زود زطوب وتفنك

اکرز طـوپ و تفنگت بدید بی بهـره

هانُدم آوردت صد بــلا زطوپ و تفــك

اکر بصلح بود آرزوت ای ( محمود )

بخبيك حاضر وآماده شوز طوپ و تفنك

رويف (

ر دا

ازعجا یهای عصر ما یکی ریاست ریل در است ریل را در است ریل در است ریل

ریل بهرماك ركهای حیات دل بود

دل بود بایتخت و هرسو قاصدش ریاست ریل

آن خطوط آ هنین دیل بردوی ذمین

هست پنداری که سیل آهن ریلست ریل

اننجه عصرآهن است كاندر زمين وهمهوا

سیمسهای تلکراف وجادهٔ ریلست ریل

انجهدجل است كودارد جحيم وهم نعيم

آنکه خرمای ذهبر یزدهان ریل استریل

تلكراف وريل باهمديكر خود ملصق اند

تار برقی پیشو او رهبر ریاست ریال

شعر فنی کفتن ( محمود ) ازنن ادب

كرچەدورافتادەلىكن خامەاش رىلستىرىل

(x)

يحصيل

معارف کاستانی دان که رمحا نش بود تجصیل

معارف عندليبي خوان كه الحانش بود تحصيل

ا كراهمال معارف بكذرد باق بود نامش

حيات جاودان علمست وبرها نش بود تحصيل

می برم معارف میدهد از جهل آزادی

خسارت دید کا رارفع خسر انش بود تحصیل

بدور افتادكان علم جان بخشد منها مينش

معارف نامة لطف است وعنوانش بود تحسيل

معارفی شد غذای روحوحای آن نودیمکشت

جهالت دردجانكاهست ودرمانش بود تحصيل

ممارف جمع آکاهی بود اندر زبان ما که ازشر جهمالتها نگمههانش عود تحصیل

ساً ( محمود ) ازفیض معادف ، تازه کن حانرا

بنای قصرحان عمافازو ارکانش" بود تحصیل



چه عظمت ، چه شوکت پهشاه قل<sub>م</sub> عطما ڪرده ذات آله قسل<sub>م</sub> قُلْمُ كُوكُنْدُ قَصْدُ جِنْكُ وَجِدَالُ ﴿ حِنْهُ سِرُ هَا بِيقَتْنَدُ بِجِنَّاهُ قَلْمُ قسلم ذنده كرد است نوع بشر جهان روشن از نور ماه قسلم

کر اصلاح خواهمہ بنوع بشر جمعہ کمراہ آید براہ قسلم سخن از قسلم شد جهانكيروقت ود عملم و عرفان سياء قسلم نه طوپ کروپ و نه تیم د ودم کند کار دود سیاه قسلم نه ( محمود ) طرزی قلم شد نصیب بود دایما خمیر ا خواه قسلم (Y)

رش**وت** 

ر شوت بود ان ثماده وَمَكَّرُوبِ مَظْلُمُ لَمْ

ڪڙ د هشت ان لرزه بينتــد به عوالم رشوت چه بود راشيوان مرتشش کست

نا حق کن حق کشته به اینجمله مکالم رشوت درم و مال چه نقدی و چه جنسی

راشی بود آن کس که به دادن شده عالم شد مرتشی کیرندهٔ رشوت که کندزود

حق باطل و باطل كندت حق بمظالم از حق جقدر فرق مود تاعدم حق

این است که رشوت دهــد این علم بظالم

ظلمست بمعناى حقيقي همــه رشوت

عدل است که از رشوت ظلم آمده سالم

( محمود )کذر ازسخن رشوت منحوس

رشوت بسر بام ضادِل است سلالم (١)

۳.

غن ل

ماپيش چه بوديم ودرين وقت چه کشتيم بوديم برفتــار و په راحت نه نشستيم

(۱) جمع سلم است که بمعنی نرد بانهاست

آسودکی وعیش وسف هان و تسع به نکستیم در یک کف ماتیخ شجاعت بدگر کف در یک کف ماتیخ شجاعت بدگر کف در اشر حق ولغو اسارت عقب عم می اسارت عقب عم اسارت عقب عم افسوس که این فضل و کمالات و عمالت ماترک نمودیم و دکر هییچ نکیستیم ماترک نمودیم و دکر هییچ نکیستیم افسوس که این فضل و کمالات و عمالت ماترک نمودیم و دکر هییچ نکیستیم ایک خطوم و دکر هییچ نکیستیم کدشتیم کشتیم کدشتیم کد

# رويف نول

(1)

خلتىحسن

رسی بمنزل عرفان زفیض خلق حسن رسی بمحقل حالان زفیض خلق حسن بخوی بد چوشدی شهره میشوی مذموم بخوی علان زفیض خلق حسن

زعماو هم همنروهم كال مهمره نسيرد. 🗟 ؛ كسيكه ماند به حرمان زفيض خبلق حسن جمالو زيورو زينت چهفائده بخشد زمهر وأرى عريان زفيض خلق حسن اکر حسود نهانت کند بصد برده شوى چوشمس عايان زفيض خلق حسن زنيجش فيبتو كذابىو ترشروئي شوى خلاص عيدان زفيض خلق حسن رَبَّارَ كَاهُ خَدَاوَلُدُ أَنْسُو حَانَ ( محمود ) السناز ميكنند أيمان زفيض خلق حسن كمميكه در دل او نيست حب خاك وطن محققست ڪه او نيست نسـل پاك وطن رسه ل كنت كه حب وطن زاعا نست آگر او مومنی در دل مکسر باك وطن محفظ و خدمت او لحظة مشور بيناك الله شوش بادهٔ حب و طن ز تاك و طن

چو کشت حب و طن جای در دل ملت ، عدو به لرزه فقید می شود هلاك و طن وطن مجب و طن قایم است و هم محفوظ که هست حب و طن تیر سهمناك و طن زحق نیاز کند عاشق و طن ( محمود )

که دشمنان و طن باد زیر خاك و طن

## رويف واو

مرو مرو

ای جان مکن غرور به آ نسو مرو مرو

شیطان غرور کرد تو بااو مرو مرو

کبرو غرور خسلت دون همتان بود

نفست عزیز دار بہر کو مرو مرو

ڪبرو غرور ديکرو ديکر عاو نفس

. بهر غرور خود به تنكابو مرو مرو

هرحایی میشوی که نمایی غرور خویش

ای خود نماچو مردم بیرو مرو مرو

تحقير ميكنى همسه خلقو بخود بيين

خود بین شوو مشو پیجادو مرو مرو

باشد اکرترا مهض سختو مهاکی

پیش طبیب تند ترشرو مرو مرو

(محود) را به کبر مکن مهم که او

مهشد بهاو نموده که هماسو ممرو مرو

## ر د یف هم

### اعانه

از به سر فصل عظیمیست اعانه مدد کی نبود برمانه منی اعانه مدد همد کر آمد کر آمد کر آمد عضیفان بنی نوع بشر را درجله اشیای جهان یکنظر افکن درجله اشیای جهان یکنظر افکن بنکر که به این کشته جهان منتظمانه کرابر به باران مدد روی زمین کرد آن دوی زمین نیزمدد کرد به دانه کرشمس به جذب و کشش و کرمی و انوار ایسیاره شداو نیز روانه را جمود) جو انسان شده اشرق زهمه نوع

ماليه جديه عنك مادام ياب

## ر و بیف کی

ر هي عمل

خلق خوشوکال و علم جهدو جدو هنر وری میکندت عزیز خالق میبردت بابر تری عیش و صفاو ذوقو حظ حمله ملال میدهد کار بکن کم کار تو مهر تو گشته سر وری

کارچو تخمو سی شد مردعـهٔ حیـات او کارچو تخمو سی شد مردعـهٔ حیـات او کر نمری بداد کار به کر زکار بکـدری

سعیوعمل دوشهپریست بهرتوای خرد سرشت

بالدو برت کشا بسین تابه کجا همی بری

وقت تو نقد عمر نست صرف مکن عبث ورا

فایده کمیر هم زمان تاتو ازعمسر بر خوری

سعيو عمل اكر شود همدم علمو عفسارو فن

کو دو جمحـــا ری و محـــار میکــنـدت مسخری

پنـــد کِمیر از ســـن هـــیج مبــین بقــا یاش نـــکـوئی متـــاع بین به بدکان که ننــکـری

(٢)

ترق

علم است که خموده عاراه ترقی علم آمده محبو به دلخواه ترقی سِماو هنر ایست ترقی بدو دنیا از علم محق میرسی همراه ترقی جان علم و جسد مكتب و اولاد وطن خون

جهل است مرضهای جبکر کاه ترقی
از علم و ز مگتب بوطن نام نبودی

گر لطف نمیكرد بما شاه ترقی
اینعصر سراج است که همسوشده روشن
از همت شه دولت و همهملت افغان
از همت شه دولت و همهملت افغان
چون برق روانست بشهراه ترقی
محود زاخلاص دعا كوید وخواهد
عالی شود این ملك هوا خواه ترقی



7197

191010h

This book is due on the date last stamped. A fine of 1 anna will be charged for each day the book is kept over time.

444

5		